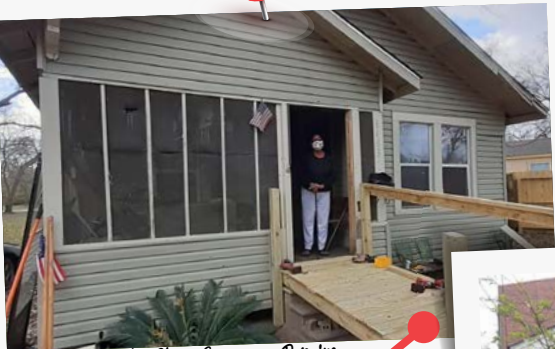




Houston

2021 El Anuario



Acres Home, Winter Storm Emergency Repairs



Acres Home



Second Ward, Community Revitalization



Second Ward



East Houston, Hurricane Harvey Recovery



East Houston



Sunnyside, Roof Restoration



Sunnyside



Cloverleaf, Veteran Services



Cloverleaf



Escanea para donar.

De la recuperación a la resiliencia.

En los últimos cinco años, Rebuilding Together se ha convertido en el experto en recuperación ante desastres en Houston y el condado de Harris. El huracán Harvey, seguido de la pandemia de COVID-19 y luego la tormenta de invierno Uri, ampliaron nuestra capacidad como nunca antes en nuestros 39 años de historia. Debido a que hemos servido a más de 14,620 familias en esos 39 años, los propietarios de viviendas en muchas comunidades desatendidas nos conocen y confían en nosotros. Somos el primer lugar donde muchos de nuestros vecinos acuden en busca de ayuda. Con la increíble generosidad de las personas y corporaciones filantrópicas, nos hemos acelerado rápidamente para brindar recuperación ante desastres una y otra vez.



Pero tenemos otro sueño.

¿Y si nos centramos en la resiliencia?

¿Por qué esperar hasta que ocurra un desastre? En 1982, cuando Rob Mosbacher, Jr. y los líderes de la comunidad de Houston comenzaron nuestra organización, el desastre no era parte de la ecuación. Reconocieron que un hogar seguro y saludable es un derecho humano y que la necesidad de reparaciones era muy real.

Entonces, mientras miramos hacia el futuro, la resiliencia es nuestro enfoque.

Reemplace los techos antes del próximo huracán. Proporcione control de temperatura no solo para el verano abrasador, sino también para las heladas ocasionales de invierno. Honre el servicio de nuestros veteranos sirviéndolos. Reconocer los esfuerzos que realizan nuestros vecinos para lograr el sueño americano de ser propietarios de una vivienda manteniendo la vivienda en la familia. Permita que las personas mayores envejecan en el lugar y pasen el hogar a la próxima generación.

Rebuilding Together brindó reparaciones gratuitas en el hogar a 433 familias en 2021

Esperamos que este informe demuestre la importancia de nuestro trabajo y el significado de su participación. El arduo trabajo y la dedicación de nuestros voluntarios y personal, el apoyo financiero de nuestros donantes y socios corporativos, y la colaboración de los defensores de la comunidad en los vecindarios a los que nos dirigimos hacen que nuestro trabajo sea posible. Defendamos la RESILIENCIA JUNTOS.

Tu apoyo importa. Gracias.

Christine Holland
Director general

Gary Olander
Presidente de la Junta



Houston

2021 Junta directiva

Comité Ejecutivo de la Junta

Gary Olander *Banco Primer Horizonte*

Scott Clarke *Harvey | Harvey-Cleary*

Summer Dajani *Metodista de Houston*

Christopher Krummel

Eric Levy *Vida Y Jubilación De Aig*

Miembros del Consejo

Gary Adams *Deloitte LLP*

Elizabeth Brock *CenterPoint Energy*

James Connolly *JPMorgan Chase*

Jason Consoli *Banco de capital de Texas*

Sarah Frazier *Audacia Houston*

Terry Fussell *Operaciones Municipales
& Consultoría*

Jon Gibbs *ExxonMobil*

David Massin *Fideicomiso del Norte*

Peter Nardo *JPMorgan Chase
(Retirado en enero de 2021)*

Gary Price *MAREK*

Jennifer Rhys-Davies *Accenture*

Randall Rojas *Banco Hancock Whitney*

Michael Rosen *CITGO*

Peter Nardo *JPMorgan Chase
(Retirado en enero de 2021)*

Jim Springer *Empresa de Construcción
de Gilbane*

Kim Williams *BANCO IBERIA*

Darryl Willis *Microsoft*

Scott Wizig *SWE Homes LP*

Skip Zahn *Reliant*

nuestra misión

Reparación de casas. Revitalización de las comunidades. Reconstruyendo vidas.



Inversión* en nuestras comunidades



* La inversión es el total de los gastos del año, el valor de los materiales en especie y el valor del trabajo voluntario.

lo que hacemos

Cobertura de noticias

Impresiones:
3,153,592



Valor de medios ganado:
\$343,640

433

Familias totales atendidas

693

Proyectos terminados

Desde la

recuperación



480

Familias atendidas por el huracán Harvey

Pasamos tres años ayudando a las familias a recuperarse del huracán Harvey, un huracán de categoría 4 en 2017 que provocó inundaciones generalizadas en el sureste de Texas y más de 100 muertes.



252

Reparaciones de emergencia por tormentas de invierno

"Me hace mucho bien y quiero agradecerles desde el fondo de mi corazón."

La familia Williams

La respuesta al huracán Harvey cambió Rebuilding Together Houston para siempre. Esforzamos nuestras capacidades al límite, ya que brindamos reparaciones profundas a 480 familias. Estas reparaciones incluyeron restauraciones de techos, estabilización estructural, pisos, remoción de moho, mejoras eléctricas y reconstrucción de cocinas y baños. RTH reparó no solo los daños causados por el huracán, sino también décadas de mantenimiento diferido, lo que hizo que los hogares fueran más resistentes para el futuro. Después de esta experiencia, ahora evaluamos todos los hogares de Servicios para Veteranos y Revitalización Comunitaria a través de una Lista de Verificación de Salud y Seguridad de 25 puntos, que garantiza que los hogares sean más seguros y resistentes frente a los desastres. La familia Williams construyó su casa en 1955, junto con la casa de al lado para otros miembros de la familia. Generaciones han tenido buenos recuerdos de su vecindario del



Williams home before.

Regreso a casa para el joven Carnell Williams. (derecha)

este de Houston, hasta que llegó el huracán Harvey. La **Sra. Ebony Williams**, sobrina nieta de los dueños originales, vivía en la casa que ahora posee, pero ella y su hijo pequeño se vieron obligados a salir por la tormenta en 2017. Gracias a los fondos de CITGO, nuestras reparaciones les permitieron regresar a casa con seguridad y continuar su tradición familiar en la comunidad. [Lee Mas.](#)

Sra. O'Neal, Reparaciones de emergencia por tormentas de invierno

La tormenta de invierno Uri de 2021 interrumpió la electricidad para muchos residentes y provocó fugas en aproximadamente el 25% de los clientes de agua del área de Houston. La tormenta de invierno golpeó el 15 de febrero y RTH comenzó a recuperarse el 18 de febrero. Podemos movilizarnos muy rápidamente en un desastre porque la reparación del hogar es nuestra misión todos los días de cada año. RTH proporcionó reparaciones críticas de plomería para detener fugas, restaurar el servicio de agua y reemplazar todos los materiales dañados para 252 familias afectadas en todo el condado de Harris. El 3 de marzo, la **Sra. Adele O'Neal** nos llamó sobre su casa



La Sra. O'Neal en su casa con una nueva rampa para sillas de ruedas.

donde nació y ha vivido todas sus siete décadas.

Como tantos habitantes de Houston, experimentó tuberías congeladas, lo que la obligó a cortar su servicio de agua. Antes de llamar a RTH, trató de obtener ayuda para las reparaciones necesarias, pero no tuvo éxito. Rápidamente completamos las reparaciones y volvimos a abrir el agua. "Estoy extasiada", nos dijo la Sra. O'Neal desde su casa. "Me hace mucho bien y quiero agradecerles desde el fondo de mi corazón." [Lee Mas.](#)



Veteranos atendidos

Sr. Dyer, Servicios para Veteranos



El condado de Harris tiene la segunda población de veteranos más grande de los EE. UU. con más de 300,000 veteranos solo en el área metropolitana de Houston.

La demanda de servicios para veteranos ha aumentado dramáticamente en el área del condado de Houston/Harris. Con nuestra combinación única de contratistas con licencia y voluntarios comunitarios dedicados, reparamos 64 hogares de veteranos en todo el condado de Harris en 2021. El Sr. Troy Dyer es un condecorado de 19 años Veterano del Ejército de EE. UU., desplegado en tres viajes de

combate durante la Era de la Guerra del Golfo. Es el propietario de la tercera generación de su casa en Cloverleaf. Nuestras reparaciones transformaron su hogar de 80 años, dándole la oportunidad de vivir de forma segura. Los voluntarios de Lowe's agradecieron la oportunidad de completar el proyecto en el Día de los Veteranos de 2021. [Lee Mas.](#)

a la resiliencia.



Familias del East End atendidas

Sra. García, Revitalización Comunitaria



En 2021, logramos grandes avances en la creación de asociaciones y en llegar a las familias que necesitan ayuda en el East End. Nuestro programa hace que un hogar sea más seguro y resistente, con contratistas que reemplazan los techos dañados y estabilizan la estructura, el personal completa las modificaciones internas de seguridad y los voluntarios reparan y pintan el exterior del hogar. La Sra. Vicenta García ha vivido en su casa de Second Ward durante casi 20 años. Hubo daños importantes en su casa como resultado del huracán Harvey.

Cuatro años más tarde, no había podido hacer las reparaciones de su techo y placas de yeso, lo que hacía que su hogar fuera peligroso para vivir. Sus siete hijos y numerosos nietos estaban preocupados de que no pudiera seguir viviendo allí. Nuestros contratistas aseguraron su casa y los voluntarios de Reliant completaron las reparaciones externas en octubre de 2021. Ahora la Sra. García puede envejecer en su lugar de manera segura y pasar la casa a la próxima generación de su familia. [Lee Mas.](#)



Restauraciones de Techo Completadas

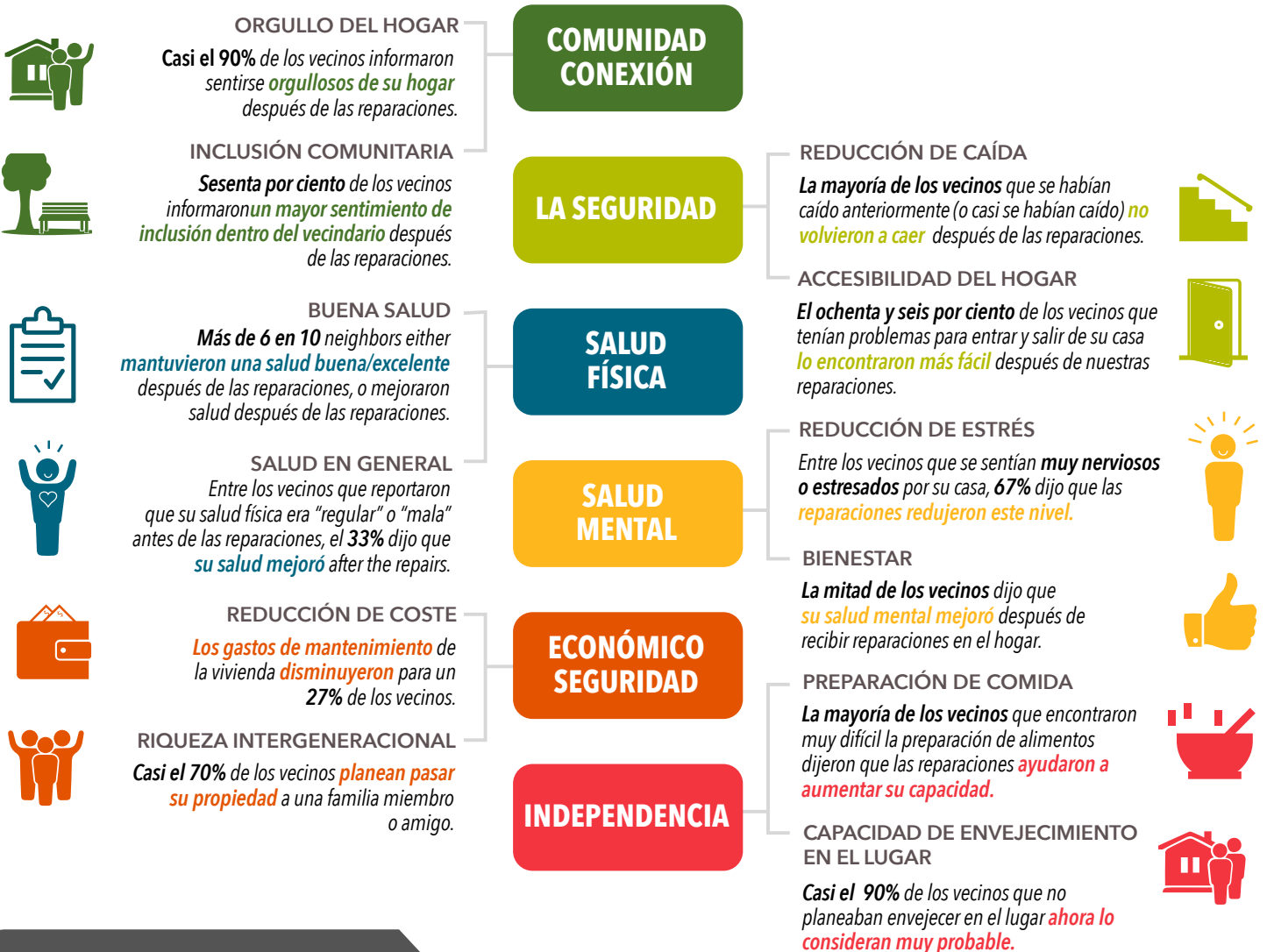
Programa de techo

Rebuilding Together se asoció con GAF en 2021 para recordarles a todos que inspeccionar su techo es fundamental para la preparación para huracanes. GAF, el fabricante líder de materiales para techos en América del Norte, hizo una generosa donación de tejas para techos que nos ayudaron a reemplazar los techos de los propietarios de viviendas de Houston que lo necesitaban. Uno de esos propietarios, la Sra. Oretta Cade, ama su casa de 70 años en Sunnyside, pero no podía permitirse el lujo de reemplazar el techo dañado. Su nuevo techo ayuda a que su hogar sea más seguro y resistente contra el próximo huracán. Nuestro programa de techos se ha ampliado en 2022 para ayudar a más habitantes de Houston. [Lee Mas.](#)

nuestro impacto

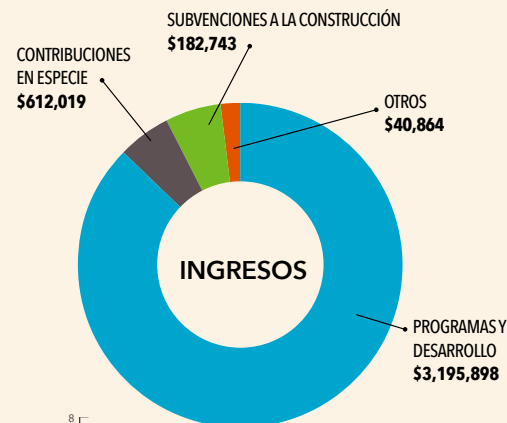
De 2019 a 2021, Rebuilding Together se asoció con un evaluador externo para realizar una medición de impacto basada en los resultados deseados de nuestro modelo de práctica central, Vivienda segura y saludable. Estas encuestas se realizaron en todo Estados Unidos, se evaluaron más de 1000 hogares y se entrevistó a 450 propietarios, preguntándoles sobre los cambios que experimentaron desde que se realizaron las reparaciones. La medición del impacto se refirió a seis dominios: comunidad (inclusión y retención de existencias de viviendas), seguridad, salud física, salud mental, seguridad económica e independencia.

Se ha demostrado que el trabajo de **Rebuilding Together** mejora ...



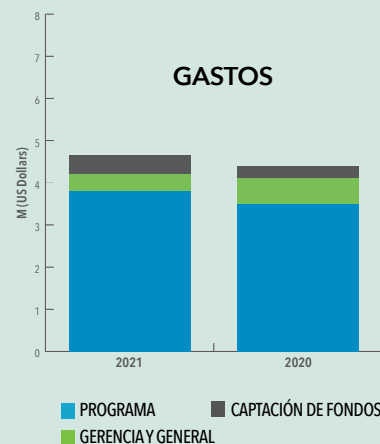
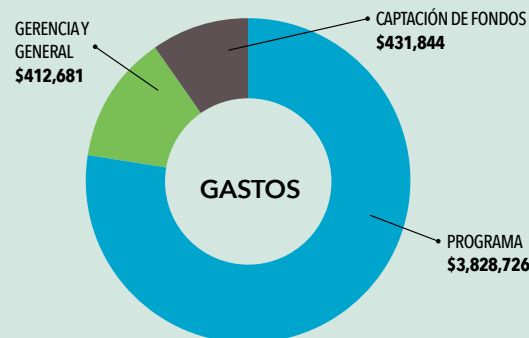
Hoja de balance

	Año terminado	
	31 de diciembre de 2021	31 de diciembre de 2020
LOS ACTIVOS		
Los Dinero Efectivo	\$ 1,489,532	\$ 2,689,116
Donaciones, prendas y cuentas por cobrar	430,787	41,233
Existencias y otros activos	78,106	78,770
Propiedad	381,978	443,098
ACTIVOS TOTALES	\$ 2,380,403	\$ 3,252,217
PASIVO Y ACTIVO NETO		
Pasivo:		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 176,901	\$ 73,442
Préstamo Programa Protección Nómina	-	333,466
Pasivos totales:	404,607	406,908
Activos netos:		
Sin restricciones de donantes	1,435,944	1,624,270
Con restricciones de donantes	767,558	1,220,839
Activos netos totales:	2,203,502	2,845,309
PASIVO Y ACTIVO NETO TOTALES	\$ 2,380,403	\$ 3,252,217



Estado de resultados

	Año terminado	
	31 de diciembre de 2021	31 de diciembre de 2020
INGRESOS		
Programas y desarrollo	\$ 3,195,818	\$ 3,089,488
Contribuciones en especie	612,019	190,273
Subvenciones a la Construcción	182,743	202,411
Otros	40,864	68,875
INGRESOS TOTALES	\$ 4,031,444	\$ 3,551,047
GASTOS		
Programa	\$ 3,828,726	\$ 3,454,674
Gerencia y general	412,681	540,028
Captación de fondos	431,844	300,648
GASTOS TOTALES	4,673,251	4,295,350
FONDOS DEVUELTOS AL CONCEDENTE	-	(504,941)
UTILIDAD NETA	\$ (641,807)	\$ (1,249,244)



RTH comenzó el año fiscal 2021 con aproximadamente \$1.2 millones en activos netos restringidos para varios programas, principalmente Ayuda en caso de desastres. El ingreso neto negativo reflejado para el año fiscal 2021 es en gran parte el resultado del desembolso de este financiamiento avanzado multianual.

SOCIOS DE SOSTENIMIENTO

(\$50,000+)



Houston Harris County
Winter Storm Relief Fund



HOUSTON
Methodist
LEADING MEDICINE

reliant



TEXAS VETERANS
COMMISSION



Rebuilding Together

Houston

104 Norte de Greenwood, Suite 100
Houston, Texas 77011
713.659.2511

rebuildinghouston.org

Una versión en PDF de este informe está disponible en:
<https://www.rebuildinghouston.org/reports>

SOCIOS DEL PROGRAMA

\$25,000 a \$49,999

AIG Vida y Jubilación
 Amerigroup Anónimo
 Amerigroup
 Anonymous
 Banco de América
 BBVA
 Gilbane Building Company
 HomeServe EE. UU.
 Houston Esperanza, Inc.
 Corporación de Apoyo a
 Iniciativas Locales
 Lowe's
 Iglesia Presbiteriana
 Memorial Drive
 Segunda Iglesia Bautista
 SWE Homes LP
 Fondo Longenbaugh
 Valero Energy
 Fundación Wells Fargo

\$10,000 a \$24,999

Acento
 Fundación Beto O'Rourke
 Anónimo
 Anonymous
 Deloitte LLP
 Inversiones EnCap
 Hancock Whitney Bank
 Harvey | Harvey-Cleary
 H-E-B
 Construcción Hoar
 IBERIABANK | Banco
 Primer Horizonte

JPMorgan Chase
 Fundación de la Familia Marek
 Gary y Grace Olander
 Republic Services
 Banco de capital de Texas
 Fundación de la familia
 Jerry C. Dearing
 Thrivent
 Fundación Union Pacific

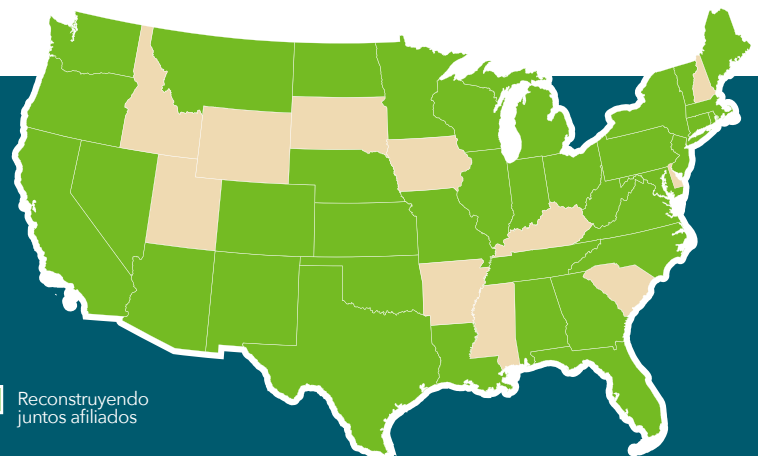
\$2,500 a \$9,999

Fundación AARP
 Gary y Dawn Adams
 Iglesia Metodista
 Unida Chapelwood
 Fondo caritativo de la Dan y
 Patti Chisum
 Banco Comercial
 James y Cathleen Connolly
 Hermanas Dominicás de
 Houston
 Sarah Frazier y Patrick Thrash
 Jon Gibbs
 El Fondo Caritativo Bill y
 Sharon Dickson
 Tushar Gupta
 Christine y Michael Holland
 Christopher y Jenny Krummel
 MUFJ Union Bank
 Foundation
 Comunicaciones pragmáticas
 Gary y Lori Price

Xylem Inc.
 Skip y Maureen Zahn

\$1,000 a \$2,499

Decie Autin
 Scott y Ashley Clarke
 Jason y Heather Consoli
 Summer y Adi Dajani
 Terry y Veronica Fussell
 Hamilton Family Fund
 Lorry Harju
 Fundación benéfica
 Jimmy y Barbara Hemphill
 Randolph Henry
 Eric y Sheryl Levy
 Lindler Family Fund
 David y Heidi Massin
 Mark Mehta
 Bryan y Rachel Milton
 Anne Neeson
 Jennifer Pruett
 Jennifer y
 James Rhys-Davies
 Tim Rogers
 Randall Rojas
 Michael Rosen
 Jim y Jacqueline Springer
 Thunder Exploration, Inc.
 Darryl Willis



Rebuilding Together Houston es una de las 130 afiliadas en 38 estados.
Reparación de Casas. Comunidades revitalizantes. Reconstruyendo Vidas.